



State and Federal Programs/Programas Estatales y Federales

District English Learners Advisory Committee (DELAC)

Comité Asesor de Aprendices de Inglés del Distrito (DELAC)

A G E N D A

Thursday, May 8, 2025 / Jueves 8 de mayo del 2025

Time: 9:00 -10:00 AM / Horario: 9:00-10:00 AM

Location: District Office, Board Room /Ubicación: Oficina del Distrito, salón de la mesa directiva

Pursuant to Board Bylaw 9323 and Government Code 54953.5, members of the public may record an open Committee meeting using an audio or video recorder, camera, cell phone, or other device, provided that the noise or obstruction of view does not disrupt the meeting or members of the audience. If a member of the public or media wishes to stand and record the meeting or set up a tripod, such recording must be done on the left or right side of the public seating area. The Superintendent or an assigned employee may designate recording locations. If the Committee determines that noise or obstruction of view disrupts proceedings, the activities shall be discontinued as determined by the Board.

De acuerdo con los Estatutos de la Mesa Directiva 9323 y del Código Gubernamental 54953.5, la audiencia puede grabar una junta abierta del Comité a través de una grabadora de audio o video, una cámara, teléfono celular, u otro dispositivo siempre y cuando el ruido u obstrucción a la visión no interrumpa la junta o a las personas de la audiencia. Si alguna persona de los medios de comunicación o del público desea grabar la junta o colocar un trípode, tal grabación se deberá realizar a la izquierda o derecha del área de los asientos para el público. La superintendente o empleado asignado podrán asignarles la ubicación para su grabación. Si el Comité determina que el ruido u obstrucción a la visión interrumpe el procedimiento de la junta, se deberán suspender dichas actividades de acuerdo con la determinación de la mesa.

Any meeting participant who engages in disorderly conduct that disturbs the peace and good order of the meeting or refuses to comply with the lawful orders of the Board may be ordered removed from the meeting and may be guilty of a misdemeanor (Cal. Penal Code Sec. 403).

Toda persona participante de la junta que altere el orden público, y perturbe la paz y buen orden de la misma o que se rehúse a seguir los reglamentos de la mesa, podrá ser expulsada de la junta y ser culpable de un delito menor (Sec. 403 del Código Penal de California).

The Board of Trustees has established protocols that will allow the Committees to conduct the business of the District while also achieving the type of open communication we all want in our community. The Committee values the input of parents and other members of the public. Our goal is to allow free exchange of views among Committee members and members of the public, maintaining a respectful and orderly atmosphere. It is the Board's policy to encourage all interested individuals to contribute constructive ideas and perspectives during the meetings while respecting the right of others to express their ideas and perspectives. The Committee welcomes disagreement, but it is important that disagreement be expressed in a meaningful and respectful manner. Speakers should not make personal attacks on other individuals. To promote these goals, we ask everyone to be courteous, patient and respectful while others are speaking. Each speaker should feel free to express his or her viewpoint freely, but in a courteous and respectful way, speaking concisely and within the allotted time limits. Members of the public will not speak unless first recognized by the Chairperson and will speak only from the podium, not directly from the audience at any time.

La mesa de administración ha establecido protocolos que permitirán a los Comités realizar las funciones del distrito a la vez de lograr el tipo de comunicación abierta que todos deseamos en nuestra comunidad. El comité valora la información que los padres y demás personas del público aportan. Nuestro objetivo es permitir el libre intercambio de opiniones entre los integrantes del comité y la audiencia, manteniendo un atmósfera respetuosa y ordenada. La política de la mesa es fomentar a todas las personas interesadas a contribuir durante la junta sus ideas y perspectivas constructivas y a la vez respetar el derecho de los demás para expresar sus ideas y perspectivas. El comité acoge con agrado los desacuerdos, pero es importante que el desacuerdo sea expresado de manera significativa y respetuosa.

Las personas que se expresen no deben lanzar ataques personales hacia otras personas. Para poder promover dichos objetivos, les pedimos que todos seamos amables, pacientes y respetuosos al escuchar a los demás. Cada persona debe sentirse con la libertad de poder expresar su punto de vista, pero siempre de manera amable y respetuosa, hablando coherentemente y dentro de los límites de tiempo asignados. Las personas de la audiencia no podrán hablar a menos de que el presidente de la mesa lo haya reconocido anteriormente y hablará únicamente desde el podio y no en cualquier momento directamente de la audiencia.

PLEASE SUBMIT PUBLIC COMMENT FORMS PRIOR TO START OF MEETING

Per Board Policy #9323, three (3) minutes may be allotted to each speaker and five (5) minutes for organizations to address **all of their items**. **Approach the lectern and give your name.**

The public has the opportunity to address the Committee on any item appearing on the agenda or not on the agenda. People wishing to address the Committee are asked to fill out a **Public Comment Form** located at the sign-in area and submit the completed form to the administrative assistant prior to the start of the meeting.

Those who have a group concern are encouraged to select a spokesperson to address the Committee. A copy of the full agenda is available for viewing at the Educational Services Department located at 4350 Otay Mesa Road, San Ysidro, California.

HACER EL FAVOR DE ENTREGAR SU FORMULARIO DE COMENTARIOS DEL PÚBLICO ANTES DE INICIAR LA JUNTA

De acuerdo con la Política de la Mesa #9323, se les otorgarán tres (3) minutos a cada una de las personas que hablarán y cinco (5) minutos a las organizaciones para atender **todos sus puntos**. **Acérquese al podio y diga su nombre.**

El público tiene la oportunidad de dirigirse al comité sobre cualquiera de los puntos dentro o fuera de la agenda.

Se les pide a las personas que deseen dirigirse al comité, llenar el **Formulario de Comentarios del Público** ubicados en la zona de registro, y entregar el formulario completado al asistente administrativo antes del inicio de la junta.

Para las personas que tienen inquietudes grupales, se les recomienda seleccionar a un representante del grupo para dirigirse al comité. El departamento de Servicios Educativos ubicado en 4350 Otay Mesa Road, San Ysidro California; tiene copia de toda la agenda para su consulta.



State and Federal Programs/Programas Estatales y Federales

District English Learners Advisory Committee (DELAC)

Comité Asesor de Aprendices de Inglés del Distrito (DELAC)

A G E N D A

Thursday, May 8, 2025 / jueves 8 de mayo del 2025

Time: 9:00 -10:00 AM / Horario: 9:00-10:00 AM

Location: District Office, Board Room /Ubicación: Oficina del Distrito, salón de la mesa directiva

1.	Call to Order - / Apertura Welcome/Pledge of Allegiance - <i>Bienvenida/Saludo a la Bandera</i>	Mrs. Luz Pérez - President
2.	Attendance Report/Roll Call - <i>Informe de Asistencia/Pase de lista</i>	Mrs. Luz Pérez - President
3.	Approval of Agenda/Aprobar Agenda (Action Item)	Mrs. Luz Pérez - President
4.	Approval of minutes from previous meeting/Aprobar minutas junta pasada (Action Item)	Mrs. Luz Pérez - President
5.	Topics: DELAC Committee - Comité DELAC - HR Presentation - Development of a plan to ensure compliance with any applicable teacher and/or teacher aide requirements. -El desarrollo de un plan para asegurar el cumplimiento con cualquier requisito correspondiente al maestro y/o al asistente de maestro. - Mr. Burciaga - District Needs Assessment (school-by-school-basis) – Evaluación de las necesidades del distrito - Mrs. Rodriguez - Presentation of Committee Certificates - Mrs. Rodriguez	Mrs. Luz Pérez - President
6.	Upcoming Events/Próximos Eventos:	Mrs. Luz Pérez - President
7.	Public Comments/Comentarios Públicos	Mrs. Luz Pérez - President
8.	DELAC Members' Comments/Feedback /Topics - Comentarios/ Retroalimentación /Temas de los miembros de DELAC	Mrs. Luz Pérez - President
9.	Adjourn-/Cierre de sesión	Mrs. Luz Pérez - President

Next DELAC Meeting: / Próxima junta de DELAC:

Location/Locación: SY BoardRoom/Salón de Mesa Directiva

Legal Requirements: Training – Requisitos Legales: Capacitación

10/10/24	DELAC Committee: Requirements, Roles, and Responsibilities -Requisitos, funciones y responsabilidades del Comité DELAC	1/16/25	Services for EL student information -Programas y servicios para estudiantes de inglés
11/14/24	Review and comment on the written parent notifications and re-classification procedures -Revisión y comentarios en notificaciones escritas para padres y procedimientos de reclasificación		Development of a plan to ensure compliance with any applicable teacher and/or teacher aide requirements. -El desarrollo de un plan para asegurar el cumplimiento con cualquier requisito correspondiente al maestro y/o al asistente de maestro
12/11/24	Establish District Program, Goals and Objectives for EL services - Establecer un programa del distrito, metas y objetivos para servicios a aprendices de inglés		District Needs Assessment (school-by-school-basis) -Evaluación de las necesidades del distrito (escuela por escuela bases)
1/16/25	Development/Revision of Master Plan -Desarrollo/Revisión del Plan maestro	3/19/25	Review and comment on the development or annual update of the Local Control and Accountability Plan (LCAP). -Revisar y comentar sobre el desarrollo o actualización anual del Plan de Control y Rendición de Cuentas Local (LCAP)

Executive Board

President: Luz Pérez

Vice-President: Victoria González

Secretary: Marta Rodriguez

Parliamentarian: Jennifer Villanueva

Coordinator of Federal and State Programs & Language Acquisition: Maria C. Rodriguez

Admin. Secretary II: Marta Rodriguez